

**Megjelen:**  
hetenkint egyszer, Csütörtökön.

**A szerkesztő lakása:**  
„Pestvárosánál“ 6-ik szám alatt.

**Előfizetési feltételek:**

Egész évre . . . . . 6 ft. | Félévre . . . . . 3 ft. | Negyed évre . . . . . 1 ft. 50 kr.

**Hirdetések** minden nyelven főtvetetnek a kiadó hivatalban. Kéretik az ígatási díjakat az ígatmányokkal együtt legfőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vétethetnek.

**Hirdetések díjai:** a háromhasábos petitor első hirdetésnél 4 kr., többszörinél 3 kr. Kincstári illeték minden egyes beigtatásért 30 kr.

**Kiadóhivatal**

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagy-Beeskereken, hova az előfizetési pénzek és ígatási díjak küldendők.

## Visszapillantás.

Egy éve már, mióta a „Torontál“ fenáll.

Midőn lapunkat megindítottuk, egész Torontálban political igazatosság uralkodott és pedig a legnagyobb mértékben. — Küszöbön állott a követválasztás s az ismert szerencsétlen eset következtében; újra az alispáni szék betöltése.

Ily viszonyok közt a „Torontál“ köteletségének tartotta, a rendelkezésére álló minden erejével odaműködni, hogy először is, az alispáni szék oly egyén által töltsék be, ki a hazájához mindenkör hű pártnak zászlaja alá tartozik. A political harcz annál makacsabb volt, mivel az ekkori ellenzék a fanaticus nemzetiségi párttal szövetekezve, ennek is minden esetre olynemű recompensatiót kellett biztosítania, melyet mi először is Torontálmegyére, másodsor pedig az összes hazára nézve károsnak tartottunk. — Ez volt oka annak, hogy gyakran kíméletlenül kellett síkra szálnunk — mert nem lehetett belenyugodnunk abba, hogy hazafiás párthoz nem illő eszközzel — (minők a nemzetiségi agitatio) valaki megyénk hivatalos ügyeinek vezetésével megbizassék — alapos okunk van hinni, miszerint Torontálmegye belső viszonyainak hű ecsetelése által mi is a párt tömörítéséhez tetemesen hozzájárultunk. — Ügyünk győzött s az alispáni székbe Bethlen József gróf lón ültetve; mi által a szövetséges liganak a küszöbön álló követválasztási actushan hivatalos eszközzel való tulkapása ellensúlyozva volt.

Ez utóbbi téren sem szüntünk meg határozott erélyvel működni; s ha az óriási rész kiválóan buzgó hazafiaknak jutott — avval mégis hizelgünk magunknak, hogy a nagy munkában a „Torontál“ nem az utolsó helyet foglalta el. — Az eredmény hat Deakpárti követet tüntetett fel.

A political vihar azonban lezajlott, s a „Torontál“ a megyei ügyekre fordította főfigyelmét. Mennyiben felelt meg lapunk e téren leginkább felelhetnek: Torontálmegye közönsége, melynek érdekeit soha szem elől nem tévesztettük s e jelszóval haladunk a jövőben is.

Azon érdemet azonban vindicaljuk a „Torontál“-nak, hogy minden tartózkodás nélkül, mindenkinek szemére lobbantotta az igaz szót, nem akartuk az árnyodalokat hallgatva túrni, vagy pedig mi több: az elkövetett hibákat lepelbe burkolni. Határozott irányban indultunk meg s a legnagyobb határozottsággal fogunk haladni, erről nem térít vissza senki.

Küzdöttünk folytonosan azon veszedelmes elem ellen, mely hazánk integritását gyökerében megtámadni szándékozik. Hazafiás szent kötelemünknek tartottuk, ezen a haza testén rágódók álcáját szellőztetni.

A haza ellen intézett merényletet hallgatással eltakarni, a bűn elpalástolása volna, s némely magyarnak velük való szövetekezését elnézni; hogy többet ne mondjunk: a nemzet ellen elkövetett megbocsájthatatlan bűn.

A mire büszkék lehetünk, az az, hogy mióta e tért magyarok lakják, tehát a honalapítás óta a „Torontál“ Torontálmegyében a legelső lap, mely az édes hazai nyelven hangzik s így a magyar elemnek szellemi uttörője.

Midőn most az ut megtörve, s a political küzdelmek nem igen foglalnak el, kötelemünk lesz azon térre lépni, melyen békeben minden hazafinak kötelessége haladni, t. i. nemzetének művelődését lehetőleg előmozdítani. Miként eddig ugyezentül is a népnevelésre valamint a magasabb műveltetésre különös gondot fogunk fordítani, annál is inkább, mivel Torontálmegye éppen a magasabb műveltetést

szélszó tanodákban legelhanyagoltabb az egész országban, és Torontálmegyének csak így jósolhatunk jövőt, ha mindenkör előtt fiaink kellő kiképeztetéséről fog gondoskodni.

Ez irányunk, melyért jövőben is síkra fogunk szállani; de a kitűzött célt csakis úgy fogjuk elérni, ha főleg a megye közönsége melegen fog pártolni, mert legyenek meggyőződve, hogy e téren benünket anyagi haszon nem vezethet, mint hogy az éppen nincs s csakis a hazafiás cél buzdít arra, hogy munkae erőket ezen magyar lap kiadására szenteljük.

Rajtunk misem fog mulni, hogy a megye közönségének érdekeit képviselve azokért harczoljuk, viszonzás fejében pedig kérjük a t. közönséget, hogy szíves pártolásukkal támogatni kegyeskedjenek.

## APRÓSÁGOK.

— Ugyan kedves férjem, szólt a multkor hozzám feleségem, kitől örökölhettek gyermekeink e rossz szélyeket? Tölem bizonyára.

— A világért sem kedvesem, viszonzám én, hiszen te a tieidből még egyetlen egyet sem veszítettél el.

X. barátunk ki nem régen betegeskedett, sehogy sem tartotta meg az étkezési szabályokat. Ezt pedig orvosa rosszolta, s többi közt ezt is felhozta, hogy ime a szomszédja a ki szintén beteg volt oly szigorúan tartozkodott a szabálytalan évestől, miszerint 10 napig majdnem semmit sem evett.

— Reményem hogy ezután csak javuit türeldmes szomszédom baja, kérde megdorgált beteg barátunk.

— Igaz hogy meghalt, de azért mégis célt érttem, mert a baj csakugyan elmaradt.

Ezt a daktort is jó lesz a kiállításra elküldeni? hogy bámulják.

A minap egy ismeretes lakatos mesterember találkozik egy asztalos komájával az utczán.

— No koma, hát hogy van a feleség? mire a kérdezett büszke kijelzéssel ekként válaszolt:

„Bizony igen sajnós a helyzetem; feleségem attól tart, hogy meghal, én meg attól hogy nem hal meg.“

D. és B. jó barátok, együtt ülnek a Pest városánál ebéd után és szivaroznak, beszélnek mindenféléről, a többek közt arról is, hogyha az ember jót tesz valakivel többnyire nincsen köszönet benne.

— Hogyan, te jót tettél volna vele.

— Igen nagy áldozatot hoztam pedig, mert elszereztem a feleségét.

— Ez csakugyan nagy dolog, pajtás?

Ismeretes dolog, hogy e megyében igen sok baja van egyeseknek a rossz cselédek miatt. S nem esoda, ha egy új nagyságos asszonynak is meggyűlt a baja a cselédekkel. Igaz hogy a nagyságos asszony is zsémbes, czivakodó, egy szóval tiszteletbeli sarkány volt, ki a cselédek előtt különösen jó hírből állott, annyira hogy nagy szükségben lehetett, ki hozzá beállani merészkedett.

A nagyságos asszonyt úgy ismerték és nem is nevezték másképp, mint az csunya asszony.

A megírult szobaleányi állomásra sokáig nem jelentkezett nála senki. Míg egyszer mégis találkozott egy furge leánya ki hozzá beállani vállalkozott.

A szokott kérdések és feleletek után azt mondja a leánya:

— Csak tessék feltogadni, reá állok én mindenre, meglátja asszonyom hogy én mindent teszek s ki is fogom nyerni megelégedését bármí áron is, mert ki mondhatatlan vágyam, nagyságodnál szolgálatban lehetni.

— Miért van neked annyi kedved éhnozzám jönni szolgálatba.

— Na már csak bevalom nagyságodnak az igazat, csupán csak azért mert féltékeny vagyok.

— Féltékeny? mit akarsz ezzel mondani, hogy érted ezt?

— Na már csak úgy értem, hogy Gyurit szeretem, mindenütt, ahol csak szolgáltam eddig, engem azzal bszantott, hogy ha az asszonyomat meglátta, azt mondá nekem: „Ejnye de szép a te asszonyod.“ Itt pedig ezt magánál nem teheti? —

## Városunk.

Az alábbi sorokban közöljük igen tisztelt polgármesterünk negyedévi számolattási jelentését, melyet t. polgártársaink figyelmébe különösen ajánlunk, annál is inkább, minthogy abban városunk helyzete tisztán előtüntetve lévén: mindenki

a városi ügyek felől biztos tudomást szerezhet.

Tekintve a siralmas helyzetet, melyben Nagy-Beeskerek városa sinylett: örömlünket fejezhetjük csak ki, midőn nemcsak a mindennapi események, de az előtünk fekvő jelentés után itélve tapasztaljuk, hogy városunk új lendületet nyer.

Sajnálattal vettük tudomásul, miszerint a városi ügydarabok a régi magistratustól még most sem adtak át, holott az ujonnan választott már négy havon át működik.

Tudunkkal az átadásra már többször lüzetett ki határidő — de még mindeddig végre nem hajtatott. Városunk érdekében a képviselő testületnek szent kötelessége az átadást minél hamarabb foganatba vétetni.

Nem akarjuk hinni, hogy a régi hivataloskodásban olynemű rendtelenség uralkodott, mely szerint az ügydarabokat négy hó után sem lehetne átadni.

A liquidatio folyamatban van már s rövid idő múlva anyagi helyzetünkben a mérleget megállapítván: vagyonunkat rend szerint és lelkiismeretesen kezelhetjük s végre egy egészséges pénzügyi operatumot is vehetünk foganatba.

Örömmel mondhatjuk, hogy városunk hitele napról napra növekedik s az egyes hitelezők valamint polgáraink több bizalommal vannak városunk irányában. Ez pedig egyedül igen tisztelt polgármesterünk lelkiismeretes ügybuzgóságának s kifogástalan becsületességének köszönhető.

Az elintézett ügydarabok száma s a közmegelegedettség bizonyítékul szolgál arra, hogy minden egyes hivatalnok kötelemének pontosan megfelel. Elismerésünket nem tagadhatjuk meg hivatalnokainktól annál is inkább, mivel hivatalba léptükkor a lehető legzsiláltabb viszonyokkal találkoztak.

A rendszert is szervezve, erős kezkebe van létéve — s örülünk azon, hogy a lopások valamint rendőri kihágások kevesbültek — ez a városi kapitányság erélyes működéséről tanuskodik.

Fatenyésztésünk érdeke sem kerülte el a polgármester úr gondos figyelmét — az elhanyagolt városi kert képzett műkertész által rendeztetik.

A lótenyésztés emelésére a polgármester úr közbenjárására sikerült három kincstári részben fájmen lovakat nyerni.

Nem akarjuk az újabb lendület részleteinek elosorolása által jelentésünket hosszúra nyújtani — csak arra kérjük igen tisztelt polgármesterünket, hogy különös elismerésünk nyilvánítása mellett — városunk ügyeit továbbra is erélyes buzgósággal vezesse.

## Tisztelt városi képviselő testület!

A szabályrendelet IV. rész, I. fejez. 47-ik §-ának rendeletéhez képest kötelességemnek tartván azon időre vonatkozólag, a melyen át hivatalos működésem elnyúl a város anyagi és szellemi állapotáról, úgy a közigazgatás menetéről lelkiismeretesen számot adni; van szerencsém, e részbeni jelentésemet a következőkben összefoglalni:

A város egész polgársága előtt nem ismeretlen azon körülmény, hogy az 1871. évi XVIII. törv.-czikk értelmében szervezett mostani városi tanács és a képviselő testület, mily állapotban találta a városi közigazgatást.

A midőn polgármesteri hivatalomat a városi közönség nagyrabecsült bizalmából elfoglaltam, azon reményben kezdtem meg működésemet, hogy egyrészt a községi törvényt, másrészt pedig a tisztelt képviselő testület életrevalósága, de különösen ez utóbbinak a közügyek iránti érdekeltsége lehetségessé teendő azon célnak elérését, melyet a város polgár-

sága a városi szervezésekör magának kitűzött.

Hogy mennyiben teljesült ebbeli reményem, az eddigelé tetteg és formaliter általam át nem vett, de a szerzett tudomás szerint üres városi pénztár, s az előbbi városi tanács által kezelt hivatalos iratoknak mindekkorig nem történt átadása mellett, azt igazolják leginkább azon szönyegre került ügyek, melyek a tisztelt képviselő testület által behatóbban tárgyalatván, részint pedig fontosabb voltknál fogva jelenleg is a tárgyalás folyamában vannak.

Valamint magam meg vagyok győződve arról: hogy rendkívüli állapotban rendkívüli eszközökhöz kell nyulni a kívánt rendnek helyreállítatására, — úgy nem kevésbé szívesen engedek tért azon reménynek, hogy a tisztelt képviselő testület a város zilált pénzviszonyainak közepette hazafiai buzgalommal továbbra is fogja támogatni azon intézkedéseknek sorát, melyek leginkább a város anyagi életébe vágnak, melyek a zilált állapothól való kibontakozásra, és a rendnek helyreállítatására nézve conditio sine qua non-t képeznek.

Az egyes tételekre és a közigazgatásnak egyes ágaira átérve, megjegyzendőnek találom mindenkör előt azt: hogy 30.583 hold productiv földdel bír. s hazánkban a mezei gazdaság, ipar és kereskedelem tekintetében kiváló helyet elfoglaló városunk polgársága, már kedvező szellemi állapotnál fogva is hivatalva volna arra nézve: hogy ezen állapotnál fogva polgári kötelességeinek pontos és kellő teljesítésével oly keretbe hozza a várost, mely az anyagi és szellemi állapotnak megfelelően.

De dacára a kedvező anyagi és szellemi állapotnak: a kötelesség teljesítése nem állott mindig kellő arányban a polgárság kötelesség teljesítési képességével.

Mert méltó figyelmet érdemel ugyanazon körülmény: hogy több év óta rossz termés s a mezei gazdaság tekintetében elemi csapások által sújtott városunk polgársága, azon csapásokat az ipar- és kereskedelemben is megérezte a mi természetesen a kötelesség teljesítésére vonatkozólag zsbibadó befolyással bírt, — mindazáltal a polgárság teherviselési és kötelesség teljesítési képességével összeegyeztethetőnek semmi esetre nem tekintendő az: hogy eltekintve az 1872. évi hátralékos 157.477 ft. 97 kr. államadónak ugyan az év végével 68.790 ft. 6 krral történt lerovásától, az ugyanazon évi 32.804 ft. 85 krnyi hátralékos pótdából csak 21.395 ft. 26 krtörlesztett, midőn különösen azon körülmény vétetik figyelembe: hogy 45.000 ftnyi közigazgatási költségek viselésére köteles városunk alig 3000 ftnyi évi jövedelemmel bír, s ezen csekély jövedelem után mutatkozó 42000 ftnyi hiányt a pótdával kell fedezni.

A mostani városi tanács szervezése és illetőleg az 1872. évi decemberhó 12-ik napjától e mai napig tett intézkedések visszatükrözéseket találják leginkább a városi pénztárnak jelenlegi állapotában, mely a következő:

1-ör. Az épen érintett idő alatt befolyt a városi pénztárba állami adó fejében . . . . . 18383-93 ebből átadatott a helybeli m. k. adóhivatalnak . . . . . 16527-06 s e szerint az e czimen befolyt öszvegeknek mostani készlete tesz . . . . . 1856-87

2-or. A közigazgatási költségekre vonatkozó városi pénztári rovat alatt befolyt ugyan ezen idő alatt . . . . . 13656-59 e czimen kiadatott . . . . . 13334-13 s e szerint a városi pénztár ezen rovata alatti jelenlegi készlet leszen . . . . . 322-46

A közigazgatással kapcsolt költségek ezen rovatból lévén fedezendők — mint-hogy a polgárság az 1872. évi pótdadó tekintetében 11408 ft. 59 krral van hátralékban, s ennélfogva az e rovat szerinti kiadások rendes fedezését nem találják — a polgárságnak és illetőleg a tisztelt képviselő testület feladatához tartozó gondoskodni arról, hogy a polgárság e részben köteleességének eleget tegyen, kellő tekintettel arra, hogy fizetések rendes kiszolgáltatásában nem részesülő tisztviselők, a kezelő és szolgáló személyzet a fizetések rendszeresen leendő felvételére szorultak.

3-or. Az úgynevezett kövezet fenntartási pénztárba befolyt . . . 27767-98  
ebből kiadatott . . . 26854-73  
s e szerint az e rovat alatti készlet teszen . . . 322-46

A tisztelt képviselő testület bölcs intézkedésének köszönhető, hogy ezen pénztári rovatnak jövedelme, a határozatilag kimondott 50%-kal való emelés által nagyobbodni fog, — de minthogy ezen jövedelemgyarapodás csak a jövőre vonatkozik, s az e részbeni alaki tárgyalás még mindig folyamatban van, kívánatos, de sőt szükséges volna, hogy az e részbeni tárgyalás annál is inkább minél előbb befejeztessék, mert a mint a tisztelt képviselő testület előtt tudva van, az e czim�en városi jövedelemnek három évnegyedre első hárterti részét összesen 4500 ft. erejű egy városi hátralékos adónak fedezésére lefoglaltattak a pénzügyhatóság által.

Ezen körülménynek, a mennyiben t. i. a foglalás továbbra is fenntartatnék, az leendő természetes következménye, hogy közlekedési eszközeinknek, de különösen az utcák kivilágításának és tisztogatásának fenntartása a legrövidebb idő múlva, és illetőleg f. évi apriltól kezdve lehetetlen lesz.

Ezen kellemetlen eshetőséget a lehetőséghez képest elhárítandó, részéről kérvényt intéztem pénzügyminiszter úr Ó Nagyméltóságához, a szegedi m. k. pénzügyi igazgatóságához és a n.-becskereki m. k. adóhivatalhoz, melylyel e foglalásnak leendő feloldását kérelmeztem.

Hogy mennyiben lesz eredménye az e részben illetékes helyen tett lépéseimnek, azt az eredmény megmutatandja, de részéről a tisztelt képviselő testület megnyugtatóra képes vagyok ezúttal kinyilatkoztatni, hogy az e részbeni kérvények immár tárgyalás alá bocsátattak, s e szerint a tárgyalásnak eredményét is képes leszek a legrövidebb idő alatt tudatni a tisztelt képviselő testülettel.

4-er. A kisdédóvodai pénztár javára befolyt . . . 142-85  
s ez öszveg jelenleg is kezelés alatt áll.

5-ör. A gradnuczai iskola építési alap javára befolyt . . . 30—  
mely öszveg jelenleg is kezelés alatt áll.

6-or. A szegény gyermekek javára tett adakozások utján befolyt . . . 198—  
ebből kiadatott . . . 102-50  
s e szerint az e czim�en készlet teszen . . . 95-50

7-er. A városi árvapénztárba befolyt

az érintett idő alatt . . . 3049-34  
ebből kiszolgáltatott az illető örökösöknek . . . 2885-80  
s e szerint az e rovat alatti készlet teszen . . . 163-54

Az illető örökösök azon követeléseik, melyek a város által árvaileg kezeltetnek, tesznek öszvesen . . . 113224-76  
Ezen öszvegnek kamatozásával elért a város egy . . . 170564-14  
öszveget, mely öszveg gyümölcsösztetés végett 6% és biztosíték mellett egyeseknél van elhelyezve.

Azonkívül el van helyezve a városi pénztárban . . . 6369-30  
állampapírokban és takarékpénztári könyvecskében, mely értékbeli papírok a megtakarított kamatokból származnak.

Ezen adatokból méltóztatik a tisztelt képviselő testületnek belátni azt: hogy árvapénzek czim�en sokkal több van elhelyezve egyeseknél, mint a mennyit az illető örökösök a várostól követelni jogosultak. — De ezen többlet is a megtakarított kamatokból vévén eredetűt; miután az mégis tulajdonképeni többletnek a már elrendelt számfejtési munkálatnak befejeztéig nem tekinthető, ez indokból szolgáljon a tisztelt képviselő testület megnyugvására csak az, hogy az árvavagyon kezelése tekintetében inkább kedvezők a körülmények mint nem.

8-or. Az előfogati pénztárba befolyt . . . 1209-94  
ebből kiadatott . . . 723-95  
készlet . . . 485-99

9-er. A gymnasiumi alap nem bir semmiféle készlettel, azon 4667 ft. 44 krral kivételével, mely egyeseknél van elhelyezve, s a melynek per utján behajtására vonatkozó eljárás folyamatban van.

Tekintőleg azon ügydarabokra, melyek hivataloskodásom ideje alatt befolytak, azokra vonatkozólag következő az állapot:

a) 1871. évi december 13-ik napjától ugyanazon év és hó végeig befolyt az iktató jegyzőkönyv szerint 165 db. elintéztetett . . . 150 db.  
elintézetlen . . . 15 db.

b) 1871. évi január 1-ső napjától f. évi márczius 26-ik napjaig befolyt:

közigazgatási ügyekből . . . 1016 db.  
elintéztetett . . . 881 „  
elintézetlen . . . 135 db.

Ujjonozási ügyekből . . . 200 „  
elintéztetett . . . 149 „  
elintézetlen . . . 51 db.

Árva ügyekből: befolyt . . . 153 db.  
elintéztetett . . . 113 „  
elintézetlen . . . 42 db.

községbiráskodási ügyekből:  
befolyt . . . 90 db.  
elintéztetett . . . 83 „  
elintézetlen . . . 7 db.

Kézbesítési ügyekből:  
befolyt . . . 77 db.  
elintéztetett . . . 77 „  
elintézetlen . . . — db.

Ezekből méltóztatik belátni azt, hogy hivataloskodásom egész ideje alatt befolyt . . . 1464 db.  
elintéztetett . . . 1232 „  
elintézetlen . . . 232 db.

A 232 darabnak eddigelé nem történt elintézése a községi hivataloskodással kapcsolt felekkel való közvetlen érintkezés nehézségben találja indokát.  
A tisztviselők közül a nekik beosztott ügyek előadásán kívül foglalkoznak még:

### I. A jegyzői kar.

A közgyűlési és szakosztályi, a tanács és az árvailegi ügyek nemkülömben a községbiráskodási jegyzőkönyvek vezetésével és a haláleseti felvételekkel.

Hivataloskodásom ideje volt 7 db. közgyűlési, 4 tanácsülési, 8 db. árvailegi és 1 db. községbiráskodási jegyzőkönyv, melyek mindannyian hitelesítve s az azokban foglalt határozatok kiadvák.

### II.

A két tanácsnok. — A községi biráskodással.

A városi rendőrség állapota, tekintettel a közrendészeti intézmény fejlettségére s ennek ellenében a városban uralkodó rendre, kedvezőnek mondható.

Kitűnik ez már onnan is, hogy az utolsó évnegyedben csak 6 kisebbszertű baromfi lopási eset fordult elő. — A kapitányi szóbeli eljárásához tartozó ügyeknek száma 210 db., melyből csak 24 db. vált fénytű ügyggyé, a többiek részint kisebb fogság és bírsági büntetéssel, nagyobb részben pedig egység útján intéztettek el. — A tűzrendőrség a helybeli önkényes tüzoltó-egylet által kezeltetik. — E tekintetben még csak azt találám megjegyzendőnek, hogy a városban rossz karban levő 14 utcza lapának helyreállítása elrendelendő volna.

Hasonlóan kedvezőnek mondható az egészségügyi állapot. Járványos betegségek hivataloskodásom kezdete óta nem fordultak elő sem emberek, sem állatok között. — Az ezen idő alatt gyakrabban előforduló betegségek voltak a váltóláz és a légzési szervek bántalmazása.

Himlő szorványosan előfordult ugyan, de nem terjedett. 1872. évi december 1-től f. évi márczius 26-ig meghalt a városban 233 egyén, melyből 117 fi- és 116 nőnemű.

10 éven alóli . . . 101 egyén  
10—50 évig . . . 67 „  
ötven éven túli . . . 65 „

A gyógytárak hatóságilag megvizsgáltatván az orvosi szerek mind számra mind pedig minőségre nézve teljeseznek és jóknak találtattak.

A városi kórházban állott ápolás alatt f. évi február végeig . . . 137 egyén, melyből 39 becskereki, 68 magyarországbeli, 1 horvátországi és csehországi születésű.

Kibocsátott gyógyultan és javultan meghalt . . . 88 egyén  
orvoslás alatt áll . . . 22 „  
27 egyén

Nevelés ügyünk — tekintettel a városi iskolai széknék e részbeni hazafiai buzgó működésére — szebb jövőnek néz elébe. A mint a tisztelt városi képviselő testület előtt tudva van, már történtek intézkedések az iránt, hogy a város zilált pénzügyi közepette is a tanítói fizetések rendszeresen kiszolgáltatassanak.

A város területéhez tartozó földek vetései ez időben kedvezően állanak, s jó termést ígérnek.

Városi kertünk elhanyagolva lévén, e tekintetben nem mulasztottam el a szükséges lépéseket aziránt megtenni, hogy a kert hasznos ültetvényekkel láttassék el. Gróf Csekonits János, herczeg Turn-Taxis, Gróf Rogendorf Róbert és elleméri Dániel János úrhoz intézett megkeresvényeim folytán, ajándékoztak a nevezett urak e városnak 1880 db. faültetvényt, melynek következtében a városi kertnek emelése lehetségessé vált.

A gymnasiumi oldalon levő városház melletti kertnek helyreállítását is eszközöltem azon czélból, hogy e kert mintegy példakert szolgáljon a kertészettel foglalkozó közönségnek.

A szépségügyi szempontot sem hagyván figyelmen kívül e tekintetben intézkedtem, hogy a Begapartnak Amerika városnegyedbéli oldala egy fasorral láttassék el.

Intézkedtem továbbá aziránt is, hogy a kövezet rendes tisztogatása mellett a városnak nem kövezzel utczái a közlekedés tekintetéből kiegyenesítés által helyreálltassanak, s egyelőre jelenthetem, hogy a nagy hidról Écskára vezetű utczá és az úgynevezett gradnuczai utczá a lehetőséghez képest helyreálltattak.

Ezekben sorolván elő a városnak jelenlegi állapotát; megjegyzendőnek találom még azt, hogy a fenneb érintett intézkedések közül egy kérvényt intéztem pénzügyminiszter úr Ó Nagyméltóságához, melylyel tekintettel az ez idő szerint uralgó pénzhányra, a már elrendelt adóvégrehajtásnak e f. évi öszig leendő beszüntetését kértem.

Azon indokból pedig mert mint értesültem, a helybeli erdőnek irtása kormányilag elrendeltetett, egy kérvényt intéztem a földmivelés, ipar és kereskedelemügyi miniszter úr Ó Nagyméltóságához, melyben az irtandó erdő egy minta-gazdaságnak alakítása czéljából városunknak tulajdonként ajándékoztatni kértem.

Midőn ezek után tehát köszönetet mondom a tisztelt képviselő testületnek a városi érdeket illető s a város előhaladását czélzó intézkedésekbeni hazafias buzgó közreműködéséért: bátor vagyok mind ezek után még csak azon kívánalmaimat nyilvánítani, miszerint a tisztelt képviselő testület ezentűl is legyen oly buzgó és kitartó a városi ügyek iránti intézkedések körül, mint azt ezen rövid idő alatt tévé, mert magam is csak úgy leszek képes hivatásomnak akaratom szerint eleget tenni.

Kelt Nagy-Becskereken, 1873. évi márczius 26-án.

Stefulich Mihály,  
polgármester.

### A katonabeszállásolás ügyében.

A katonabeszállásolás elodázhatlan rendezésénél, mint egyetlen kivezűt a veszedelmes zavarból, s egyetlen mód e közteher köznépet sújtó aránytalanságának megszüntetésére, a laktanak merűlnek fel a segély után epe-dők előtt, biztos kilátásba helyezvén az óhajtott sikert. E czélból már némely hatóságok kérvényekkel fordultak az országgyűléshez, sőt e fontos tárgy szöba hozottot pártértekezleteken s a képviselőház ülésen is; mindez mégis vajmi gyenge kifejezést jelzi ama közöbaj- és mozgalomnak, melyet ez irányban a birodalom minden részeiben, leginkább a kisbirtokos osztálynál tapasztalunk; mely már elviselhetlennek tekintetvén a gyakorlatban levő katonabeszállásolást, bizottsági gyűléseken ad erélyes kifejezést méltányos elkeseredésének;

úr indítványát, azt felelik, hogy „bizonyos okok” miatt.

A szegény Tóba községe nem bírta a megye gyűlésén kivinni, hogy ez idényre a közmunkavállalástól mentessék fel, ellenben Ballán György — nagy pártfogóra talált a megyei fiskálisban, ha ennek is okát kérdezték, az volt reá a felet, hogy „bizonyos okok” miatt.

X. úr naponként elszál Y. asszonyosság ablakai alatt, ki rendszeren a szokott séta óráján az ablaknál várja X. urat, ha kérdezed, hogy ismétlődhetik naponként e véletlen találkozások, azt fogják reá felelni, hogy „bizonyos okok” miatt.

X. úr \* urat kedves barátomnak nevezi, gyakorta elhívja a „Pest városához” mégis vacsorálattja, s örökké arról beszél, hogy nem is képzelheti \* ur, hogy mily hü hozzája kedves felesége. A férj büszkélkedik, egy „Kálbarnest” a másik után emész meg, a barát számol és fizet, — ha kérdezik, hogy X. úr miért veri magát ily gyakori költségekbe, azt felelik reá, hogy „bizonyos okok” miatt.

Jövő hóban megkezdjük „Becskerek nappal és éjjel” című tárczákat, ha t. olvasóink kérdést intéznének hozzánk, hogy ezt miért tesszük, bizonyosan mi is azt felelnék reá, hogy „bizonyos okok” miatt.

## TÁRCZA

### Böjti elmélkedés.

„Honnay soit qui mal y pense.”

#### II.

Azon számos szokásba vett mondatok közül, melyek a társadalmi életben igen gyakorta használatnak, legnagyobb kiterjedést nyertek a „bizonyos okok.”

Ezen egy pár szó használata által néha a legnagyobb zavarból menthetjük ki magunkat, ha valami iránt kérdézetünk, mit másokkal nem szivesen szeretnénk tudatni. E két szó által visszautasíthatjuk a kérdezőt anélkül, hogy őt megbántanók, és ezáltal az ily kíváncsit még azon szerencsétlen bizonytalanságban is hagyjuk, miszerint szerénytelenség volna, tőle kérdést ismételni. Azonban vannak esetek, a midőn egy kevés gondolkodás után az ilyes „bizonyos okok” valódi értelmét kitalálni nem sok fáradságba kerül. Így például:

N. úr ki azelőtt szörnyű pártolója volt Pest városának, — most a Koronába jár, ha kérdezzük, hogy mi oka változásának? „bizonyos okok”, fogja felelni. De ha kevésse gondolkodunk, ki fogjuk találni, hogy nem a fekete kavó, de a fekete szemek bírnak oly vonzerővel

N. urra, hogy most naponként ott dominozik. Nem szép mindent kifecsegni! Lássuk J. kisasszonyt mily édes örömmel élmelt volna a szombati táncszestélyre; mert A—dár úr is, ki néhány hét óta igen kedves és gyakori vendég a kisasszonynál jelen leendő. De hiában, az apa nem enged, sirására azzal válaszol, hogy most egyszer „bizonyos okok” miatt honn kell maradnia. Ez különben annyit tesz: Kedves leánykám! bizony nincs kedvem egy éji vigalomért a szabónak annyit fizetni, mennyi egy hónapi élelmünk fedezésére szükséges.

Az öreg X—nek fiatal özvegye \*nének legkedvesebb barátinája volt, és bányát a legelmésőbb és legfinomabb társalgónak tartá, de egy idő óta „bizonyos okok” miatt, reá sem nézhet; mert történetesen a finom társalgónak nem volt kedve egy hü, büszke, minden női ravasszággal ismerős özvegyet nőül kérni, minek utána egy csendes és szegény leányka kezének megnyerése által alapítható meg házi boldogságát.

E. úr mindig legnagyobb védnöke volt a szép nemnek, ő a hölgyeket mindig angyaloknak nevezte, kik mint állítá — arra vannak teremtve, hogy velünk az élet legfőbb boldogságát megismertessék, kik földi éltünkbe mennyi örömeiket fognak. És egy év óta „bizonyos okok” miatt, ezekkel ellenkező véleményei vannak, azaz, egy év óta jött csak reá, hogy neje egy bakaföldhagyot igen szivesen szokott látni.

Egy asszonyosság egy idő óta igen aristocraticus érzelmeket táplál. — Minden oly kelme, a mibe eddig öltözöködött szegényes neki, s azon barátinát, a kiknek ismeretségére eddigelé büszke volt, most nem ismeri, ha kérdik, hogy mi lehet ennek oka? azt felelik az emberek reá, hogy „bizonyos okok.”

A halvány asszonyról általában beszélnek, hogy mindenható, mindent kivisz a mit akar, sőt mi több minden perben, a melyet folytat, előre is azt mondja, hogy bizonyosan győzedelmeskedni fog. — Itt is a „bizonyos okok” viszik a főszerepet. A halvány asszony piczi lábakkal, és igen hegyes nyelvvel bír! Ugyan kérem, hát hogy ne vihetne ki valamit, vagy az egyikkel, vagy a másikkal?

X. asszonyosság haragszik a katonatisztekre mint mondja azért, mert a farsangon számtalanszor ülni hagyta. — Pedig nem úgy áll a dolog, mert itt is egy hadnagy úr „bizonyos okok” miatt fellázította a többit ellene; azért árult szegény anyji petrezselmet a bálokban. Nyelvedű úr népszerűséget hajhász, s ezt úgy gondolja legkönnyebben elérhetőnek, hogy mindenkitől pénzt kér kölcsön, és sohasem adja vissza. Így azok a kiknek adóssa kénytelenek vele foglalkozni, sőt a hol lehet pártolni, hogy pénz magra tehessen szert, mert csak így kaphatják meg ők is penzöket. — Ha ezen urak némelyikét kérdezed, hogy miért pártolja Nyelvedű

szeg  
meg  
tany  
nak  
lőbb  
mon  
remé  
lást  
enné  
ereje  
nak  
tan  
talan  
jutot  
laktá  
meg  
elvi  
tak.  
genk  
tény  
besz  
utols  
temi,  
lasol  
mért  
mért  
néps  
mego  
csosa  
szab  
nem  
ség  
pan  
nek  
ról i  
isme  
a st  
nyait  
alkot  
kel  
nal.  
kiált  
Es h  
allan  
nem  
idők  
még  
hető  
telv  
seho  
és k  
és az  
képe  
tanya  
egy s  
egész  
ségit  
adóm  
megü  
rende  
megfe  
megte  
és k  
terhő  
Ebből  
tak, e  
nem  
is kv  
tonai  
nagy  
elő,  
ügye  
sem a  
nyákb  
a birt  
bály  
E  
felte  
kapna  
hatna  
bizos  
kizók  
V  
gelyto  
tésere  
hetlen  
arany  
monda  
rendé  
költsé  
tés na  
katona  
egész  
lefolyt  
az id  
rende  
a prog  
nek, s  
veset  
van eg  
morzso  
A szen  
csak e  
hagyna  
elhajlja  
gazdán  
\*  
azok i  
nélkül  
mai nap  
\*  
a szent  
a meg  
hanyags  
mint ol

szegénysége daczára is késznek nyilatkoznak meghozni a szükséges áldozatot megyei lak-tanyák építésére. Sőt egyes kerületek akar-nak lakanyákat emelni, ha az megyeileg mie-lőbb nem valósíthatók. Mert már végkép le-mondott a kisbirtokos osztály azon meghiusult reményről, hogy ezen kiáltó sérelmének orvos-lását a kormány- és törvényhozástól várhatja; ennél fogva most már követelni kezdi és saját erejével akarja létrehozni azt, mit a kormány-nak és képviselőinek gondoskodásából majd tán csak akkor kapna meg, midőn már arány-talan teherviselés következtében végkép tönkre jutott.

Megható jelenet volt például Pozsony-megye közgyűlésén látni, mint versengtek a lakanyák építésére hozandó pénzbeli áldozatok megajánlásában a bizottság különféle ajku s elvű tagjai, különösen a köznépből választot-tak, kik különben mindennemű fizetéstől ide-genkednek. És ez országosra terjedt így van. Azon tényező az állampolgárságnak, kik a katonabeszállásos terhet tényleg viselik, készek utolsó filléroket is a lakanyák építésére köl-teni, csak hogy mielőbb szabaduljanak a beszállásolás nyomozástól terhetől.

De hát ily áldozatkészség mellett mért nem teljesíti a kormány e közhajt; mért nem gondoskodik a törvényhozás ezen népszerűség mellett, nagy horderejű feladat megoldásáról? Erre a részletes választ taná-csosabb elhallgatni. Annál mégis legyen itt szabad megjegyezni; miszerint ha a kormány és a képviselőház többsége kellő figyelemben nem részesíti az állampolgárság tetemes több-ségének jogos kívánalmait, s ezeket bár csu-pán ideiglenesen, akár miféle más tekintetek-nek alárendeli, úgy bizony elmondhatni egyik-ről is másiktól is, hogy saját érdekeit félre-isméri.

Nem is szolgálhat mentségül ez esetben akár a sürgős teendők halmaza, akár pénzüszonyaink ziláltsága és hitelünk gyarlósága; mert alkotmányos államban a legsürgős teendőül kell tekinteni a kormány és törvényhozás-nak, hogy az állampolgárok nagy többségének kiáltó sérelmeit haladéktalanul megszüntesse. És ha az illetők nem vették figyelembe az államnak pénzügyi szegénységét akkor, midőn nem is állami szükségletekre, hanem jobb időkre halasztható fővárosi szépítésekre, és még állami tetemes évi segélyt nem nélkülöz-hető vállalatra, az államhitelnek igénybe vé-telével, készségeken megszavazták a milliókat; sehogy sem volna indokolható fukarkodásuk és kislelkűségük az állam valódi szükségleteivel és az adózók határozott kívánatával szemben.

Különben is komoly akarat mellett nem képez valami roppant kiadást a szükséges lak-tanyák ezelszerű de takarékos előállítását, még egyes megyére sem, annál kevésbé pedig az egész államra. Mert a katonabeszállásos költ-ségeit tényleg is viseli az állam, s ezek az adonak legfeljebb két százalékával egyetemben megütnék körülbelül azon összeget, mely a rendszeren törlesztendő kölcsön évi fedezetének megfelelője. Ez pedig valóban nem túlságos megterhelése az adózóknak saját érdekeikben és kívánataikra; sőt a katonatartás jelenlegi terhéhez arányitva, valódi nyereség! — Ebből ugyan nem épülhetnek nagyszerű pala-tok, és a katonaságnak túlságos igényei ki nem elégíthetők; de ez körülményekben nem is kívánható, nem is szükséges. Pedig ha ka-tonai hatóságokra bízatik a dolog, ezek mindig nagy költséget igénylő követelésekkel állandnak elő, már csak azért is, — hogy a lakanyák ügye elodáztassék; mert sem a tisztikar, — sem a közlegénység nem vágyódik a lakta-nyákba épen azon indokoknál fogva, — melyek a birtokos osztályt kényszerítik ezen rendszá-bály keresztül vitelére.

És ez könnyen kivihető; még azon alig feltehető esetben is, ha az állam vagy nem kapna kölcsönt, vagy csak igen drágán jut-hatna hozzá. Minthogy a jövedelmezés kellő biztosítása mellett bizonyosan akadnak vállal-kozók a lakanyák felépítésére.

Végre eltekintve, ha kellend, minden se-gélyforrástól, osztassék fel a lakanyák kiépítésére, takarékos kiszámítás szerint különböz-hetlennél megkívánható pénzüszög adóforint arányában az állam egyes községei között, s mondassék ki törvényhozásilag vagy kormány-rendeletben, hogy a mely község a lakanyák költségeinek rá eső illetékét lefizette, a befizet-tes napjától számítandó felév mulva megszűnik katonatartási kötelezettsége; valószínűleg az egész összegnek három negyedrészre egy év lefolyta alatt be lesz fizetve. (P. F.)

## HIRHARANG.

\* Husvét másod napján egy vállalkozó, ha az idő engedni fogja egy nagy népünnepet fog rendezni a városerdőben. Csak aztán megfeleljen a programnak, mert ott rendszeren sokat igér-nek, s aztán rendszeren az a vége, hogy ke-veset adnak.

\* Kellner Ferencz úr vaskereskedésében van egy igen czelszerűen épített kukoricza-morzsoló, mely a maga nemében ritkítja párját. A szemet mind lemorzsolja anélkül, hogy abból csak egy szemet összetörne, vagy valamit hagyja a csutkán. — Egy ember kényelmesen elhajítja, s mindössze 100 ftba kerül. Ajánljuk gazdáink becses figyelmébe.

\* Az a különös, hogy a városi közközlés azok fizetik legkezebben, a kiktől felszólítás nélkül várták a befizetést. — Sokat gondol a mai napig már az ember!

\* A tavalyi közmunka hanyag kezelésért, a szent-györgyi és a tör.-becsei szolgabírákat a megye fel fogja szőlíteni, hogy indokolják hanyagságok okát. — Semmi sem lesz könnyebb, mint okot találni.

\* A városi erdőt, mint halljuk, ki fogják vágni. — Ha ebből akarják fedezni a deficitet, úgy kár lesz egy fához is hozzá nyulni.

\* A himlő-járvány városunkban is kezd mutatkozni. Az intézkedés megtétele, hogy ragályossá ne válhasson.

\* Egy vállalkozó társulat a Begán Titeltől, Beeskereken át Temesvárra gőzhajózást szán-dékozik megindítani. A hajók oly kicsinyek lesznek, hogy a legkisebb vízállás mellett is, a közlekedés nem fog fennakadni. E czéla két kis személyszállító csavargóhoz van megren-delve. A társulat arra is számít, hogy e köz-lekedést a kormány is tőle kitelhetőleg istá-polni fogja.

\* Gyász-hír. Mixich Balint, billéti kir. járásbíró f. hó 25-én meghalt. E férfiú Torontálmegyének több éven át esküdte és később a bánlái kerületnek főszolgabírája volt; mint a megyének szülöttje, mint faradhatlan tisztí-viselő, általános szeretetben és tisztelőben részesült. Ő a megye, de különösen szolgabírói kerülete érdekében a legnagyobb áldozata kész volt. Az 1870. és 1871. évi Béga-áradások alkalmával a földterületek, illetőleg a lakosok kunyhóinak megmentése czéljából heteket sőt hónapokat töltött a Béga-víz kitorése ellen emelt védbástyák munkálatainál; megfelledekezve családjáról és egészségéről, minden erejét a közjóknak szentelve. Ott lette kezdetét melkór-betegségének, melynek oly korán, életének 31-ik évében áldozatul esnie kellett. A bírósá-gok szervezésénél ezen derék hivatalnok, billéti kir. járásbíróvá lett kinevezése által megnyerte ugyan jutalmát, melynek gyümölcsét azonban csak rövid ideig élvezhette, mert új hivatala vezetésének 9. havában, a tüdőjében aludni vélt, borzasztó ellensége megkezdte operatúráját, mely daczára annak, hogy a hely-beli orvosok, egy a temesvári orvosi tekin-telyek minden lehető alkalmazzák, erőt véve rajta, öt körülökből kiragadta. Benne nejt és 3 zsenge leánya ritka férjt, illetőleg atyát, a haza jó polgárt, az igazságügy derék bíróját és végre az emberek ösztöne barátot vesztettek. Béke hamvaira!

† Egy derék hazafival kitűnő jó család-apával s jó barátal ismét kevesebb van. Iván-dai Karácson Antal nincs többé. Halálát a gyászjelentés következőkép jelzi:

Beodrai Karácsonyi Rebeka özvegye Iván-dai Karácson Antalné saját és gyermekei Irma Karácsonyi Ferencné, Vilma Huszár Imréné, Ilona, Sarolta és Lajos, valamint unokái Karácsonyi Erzsébet és Andor, Huszár Gyula nevében, továbbá Ivándai Karácson István, Karácson Vilma férjezett Bobdai Gyertyánfy Davidné, Karácson Emilia özvegy Zombori Ronai Jánosné, Karácson Cecília, elszomorodott szívvel jelen-tik forrón szeretettel felejthetlen férje, illető-leg atyjuknak, nagyatyjuknak és testvérüknek **Ivándai Karácson Antalnak** hosszas s fájdalmas betegség után f. évi márczius 29-én, tudószerűhűdés következtében, élte 60. boldog házasságának 33. évében történt gyászos ki-múltát. A megboldogult tetemei a róm. kath. hitvallású szertartás mellett f. évi ápril 2-án d. e. 11 órakor a helybeli családi sírboltban fognak örök nyugalomra letétni. Az engesz-telő szent miséldozat az ivándai imaházban f. évi ápril 2-án, déli órákban fog az ezek urának bemutatni. Ivándai, 1873. évi márczius 30-án. — Béke hamvaira!

† Nagybaráthi Huszár Ferenc özvegye. szül. assakürthi Ghyeczy Zsófia, a maga és gyermekei Huszár Ilka, ennek férje jeszenicezi Jankovich Gyula, es. k. kamarás és szádos, gyermekeik Olga, Margit, Gyula és Maria, ifj. Huszár László, Huszár Imre, országgyűlési képviselő, neje szül. ivándai Karácson Vilma és fiuk Gyula nevében, mélyen megsomorod-tott szívvel jeleníti felejthetlen szeretett férje, illetőleg atyjuk, apósk és nagyatyuk, **Nagy-baráthi Huszár Ferencz**, nyugalmazott alorzságbírónak és ő. es. ap. kir. Felsőge udvari tanácsosának, életének 60-ik, boldog házasságának 42-ik évében, f. évi márczius 29-én reggeli 8 órakor, a halotti szentségek ájtatos felvétele után, hosszab tudóbjában történt gyászos kimúltát. A boldogultnak hült tetemei vasárnap, márczius 30-án délután 5 órakor Tatán beszenteltetvén, hétfőn delután 2 1/2 órakor az erdő-tagyosi családi sírboltban fognak örök nyugalomra tetetni, az engesz-telő szent miséldozatok pedig kedden ápril 1-jén Tatán és Környén, valamint később Rác-Almásán fognak megtartani. — Béke hamvaira!

\* Zichyfalván, mint értesülünk, a földek egy harmada most is víz alatt áll. — Nincs reá kilátás, hogy ősz előtt e földeket használni lehessen.

\* Bánlak környékén, mint értesülünk, a vetések oly gazdagok, hogy az ősi vetést kö-vérsege miatt kaszálniok kellett. Ott nyolc-napos eső volt. Minálunk pedig nem esett csak egyszer e hónapban, akkor is jég volt.

Elleméren egy álló vízből az emberek nap-onkint 2500 fontnyi halat fognak ki. Vannak családok, hogy holnapok óta mást nem esznek mint halat. Van is az orvosoknak és a sirá-sóknak dolguk.

\* Az árvíz-károk Hollandiában, ezen par-excellence vizgazdag országban, hosszab idő óta haszonnal alkalmazott vizszivattyú-gépek meghonosítására irányozták földbirtokosaink figyelmét.

Gróf Csekonics János ur azon hazafias készségénél fogva, melylyel a közügyek iránt mindenkor viseltetik, s a hasznos találmányok istápolása iránti hajlandóságánál fogva nagy kiterjedésű zombolyai uradalma a még min-dig vízzel borított földek megmentésére két hollandi szivattyú-gépet hozott, melyeknek segítségével a Torda felé eső birtokán mintegy 4000 hold földjéről a 2 ezer ölnyi hosszú

csatorna segítségével a vizet a Béga-csator-nába leveztelte, és miután birtokának ezen része ily módon az ártól megszabadult, a két gép jelenben ugyancsak a gróf birtokán ltebe felé működik, hol mintegy 1500 lán-cz-nak vízmentesítése forog kérdésben. Ezen bir-tok-részhez a vizet felfogó és bevezető Béga-csatorna jóval közelebb van, s a befolyás könnyebb, ennél fogva kétséget nem szenved, hogy a gróf birtoka ezen vidéken is a víztől meg fog szabadulni.

Csekonics gróf ur gépei a centrifugál szivattyú-gépek közé tartoznak, melyeknek nagy előnye abból áll, hogy azok egy helyről más helyre átszállíthatók, s e szerint műkö-désük helyéhez kötvé nincsen.

\* Mint a „Temesi Lapok“ tiszt. collegánk írja: Tegnapi a temesvári iskolaszék tartotta havi gyűlését, melyben más tárgyakon kívül az igazgató-tanítói kérdés is tárgyalatott. Ezen kérdésre nézve következő határozat hozott: Az iskolaszék másod-elnökének azon ideigle-nes intézkedése, mely szerint az 1870-ik évi márczius 25-én tartott iskolaszéki gyűlés al-kalmával választott igazgató-tanítókat most a vasárnapi iskola-tanonczok felvételével meg-bizta, bár ez esetre hibátul nem rovatik fel, határozatott, — mivel az nem is volt törvé-nyes és az igazgató-intézmény nem csak fe-lelleges, hanem minden tekintetben kártekon-y is — megszüntetendő. E határozatot annál örömebbest tesszük közzé, mivel lapunk az igazgató-tanítók kérdésének felmerülése óta nem egyszer nyilatkozott azoknak behozatala ellen. czelszerűtlen és ártalmasnak tekintvén azokat.

\* A „Temesi Lapok“ t. collegánk egy csendeletet ír le ezen czím alatt: (Alibunári csend-élet.) Az alibunári g. n. e. lelkész a minap egy csipős reggelen megleste a templomszolgát, ép midőn az a reggeli harangozást végezte. A lel-kész egy 1“ átmérűtű bostalt várt a szeren-csétlen templomszolgára és e szavakkal rohanta meg azt: „Te, te vagy az én pajtásom?“ és ezzel ütötte verte a jámbor szolgát, kik elfutni akarván, a lelkész által a falhoz lökettet és oly borzasztó ütlegeket kapott, hogy fején két seb támadt és a templom véréől hemocskoltatott. Mint értesülünk a g. n. e. lelkész ellen, kiről megjegyzendő, hogy 65 éves ember, a bü-nyenyítő eljárás megindítatott.

\* A verseczi ékszertolvajok. 1869. év november 11-én a szegedi kir. biztosságnál bizonyos Feuerlicht Hermann jelentkezett, ki mindazon egyéneket adta fel, kik június 13. és 14-ike közti éjjel Hoffmann Bernhard verseczi ékszerárus boltjába betörték és abból 11.000 forint értékű ékszert és drágaköveket ellop-tak. — Az emek folytán megindított vizsgálat alatt az illetők csakugyan beismerték ezen s még több más tolvajlásukat. Ezen tolvajbánda tevékenységének színhelyét az alföldet választotta ki, s fejei Nagybeeskereken, Nagyváradon stb., mint általában tisztelt polgárok laktak. A bü-nrészerek legnagyobb részét a delegált törvény-szék még nem tudta véglegesen elítélni, mert még több bünyvizsgálat van ellenök folyamatban. Csak bünyösöknek lettek kimondva s Hoffmann kárterítési igényeivel a polgári perura utasítva. Hoffmann ez ellen felelőbezt s a legfőbb tör-vényszék határozatilag kimondotta, hogy az összes vádoltak a kár egyetemleges megtéri-tésében lemarasztaltassanak.

\* Az öreg gazdák általában beszélnek, hogy ez idén igen száraz esztendő leend. — Csodafatos, hogy a patkányok a földeken csa-patostól — vándorolnak. — Ezt pedig mint állítják csak akkor teszik, ha szárazságot érz-nek. — Meglehet, hogy a vándorlók felül-tetik gazdáinkat. Bár csak úgy volna.

\* Koros Mihály nyugalmazott plébános, ki utóbbi időben hírhedt politikai programjaival nem csak vidékünkön, hanem országosra hí-ressé tette magát, márczius 18-án Beodrán meghalt. Béke poraira!

\* A képviselőház márczius 26-án tartott zárt ülésében előterjesztetett a képviselő — napi-djak felemelése iránti javaslat — még pedig Madarász József ismert szélbali nagy férfiú által. Azt akarja ugyanis e nagy férfiú, hogy a díjjak 5 ftól 10 ft-ra emellessenek. Mada-rásznak, ha igaz, hogy oly tiszta hazafi, mint ahogy azt másokkal el akarja hitetni, neki oly indítványval kellett volna előlépnie, hogy semmi-féle díjjakat, se kellene fizetni a képviselőknak; szolgáljanak hazafiságból. — S uram fia épen Jozsef ír az, aki az országot több költségbe akarja verni. — Hidje az ő hazafiságát a manó.

\* Nem csak a mi nyomdászaink panaszol-kodnak szedők ellen, hanem az egyesült álla-mokban még jobban meggyűlik a bajok. Az ott megjelenő „Szabad Sajtó“ legutolsó számában a következő lamentációra fakad a lap kiadója: „Szédők ismét — cserben hagytak. Az egyik még Szombaton elpárolgott és többé vissza sem jött; a másik úgy leitta magát, hogy a betű-szekerényt bögönek, a sortartót pedig hegedű-vonónak nézte. Olvasóink tehát be fogják látni, hogy lehetetlen volt, lapunkat ily körülmények között a rendes időben kiadni.“ Még ennyire nem juttottunk Beeskereken.

\* Márczius 31-én virradóra erős fagy lepte meg a repcét. A gazda világ minden szeren-csétlen csapásnál talál vigasztalást. Sokan azzal biztatják magukat, hogy a repcze, ha erőt kap, még alólról fog hajítani. — Vigasztalásnak jó. — De azért már most is mindenki elősméri, hogy bármi eset álljon elő, azért már fejez termés oda van.

\* Ballan György, volt komlói fejező még híressé nővi ki magát, annyit foglalkozik vele a vármegye. — Most egyelőre, hogy meg ne erősse magát, nem telték vissza hivatalába, hogy vissza tesszik-e később, azt majd a vizs-gálat után lehet megmondani — amit ellene Belicska szolgabíró e napokban fog befejezni.

\* Vasutunk naponkinti elődázása megyénk-ben mindenfelé ekkeseredést szül. A kormányt, egyesek hiába vádolják, mert a közlekedési mi-nister régen beadta a törvényjavaslatot, de a vasuti biztosságban talált akadályra. — Ha a mult évben az a híres országgyűlési agyon-beszélés nem lett volna, most nem kellene a vasutsürgetéséről beszélnünk. A sinek eddigelé bizonyosan le lettek volna rakva, mig most úgy lóg a levegőben, mint a Mahomed koporsója.

\* Egy külföldi lapban olvassuk, hogy Tou-lonban jelenleg egy új szerkezetű vértett hajót készítenek, melynek formája olyan, mint a kos feje, s feladata, hogy ágyuk nélkül taszító erő által hasson. Neve: „Le taureau“ (a bika). Ily vértett hajókból egész hajórajt szándéko-znak építeni. Valjon kit akarnak vele ijeszgetni?

\* Egy bécsi mechanikus azt hirdeti, hogy oly nadrágot talált fel, melyet ki visel, nem csak, hogy el nem merülhet, de erővel sem lehet elmeríteni. A kiállításon látható lesz ez a csoda-plundra.

\* A „Szabad Sajtó“ politikai napilap elő-fizetők hiányában megszűnt. — Kár érte, ügyesen volt szerkesztve.

\* Felkérjük azon t. előfizetőinket, kik a mult évről még hátralékban vannak, hogy tar-tozásaituk mielőbb rendbe hozni sziveskedjenek, mert a hátralékokról külön nyilatkozatot nem vi-hetünk.

## TÖRVÉNYTEREM.

1873. évi ápril 5-én a nagy- becs-kereki e. f. kir. törvényszéknek nyil-vános ülésében következő perek fognak előadni:

Előadó: SZALAY IMRE, kir. törv. bíró.  
5657 sz. 1872. — Kazity Jovanin Szászának özv. Jo-vanin Názsta és érdektársai ellen, Jovanin Marko utáni köteles rész kimerése iránti pere.  
6533 sz. 1872. — Ucsanszky szül. Monas Mácza és társainak, Monas Mácza ellen, a mellenczei 572. számú tjkben felvett 387. sz. házról és egy hold réti föld-ből járó örökös, esetleg köteles rész kiadása és járulé-kei iránti pere.  
360 sz. 1872. — Petrovits Pántyjának, Petrovits Lázár ellen, a kis-toráki 588. sz. tjkben felvett 1/2 urberri telek föld felelésének és a 2815 r.-szám alatt lévő szőlőnek tetleges birtokba kiadása és elvont haszon-vételének megtérítése iránti pere.

1873. évi ápril 2-án.  
Előadó: HOSSZU GYÖRGY, kir. törvényszéki bíró.  
871 sz. polg. ex 1873. — Abraham József, Auslaender Simon, Lichtenberger Mór és Lichtenberger Mária felpereseknek Torontálmegyei közönsége ellen 9027 ft. 27 kr. iránt indított pere.

1873. ápril 2-án tartott nyilvános tanácsos ülésében előadott perek jegyzéke:  
6402 sz. B. ex 1868. — Kvaecak Sándornak, Czveits Pára ellen 234 ft. 2 3/4 kr. o. e. tőke és jár. iránti pere.  
5808 sz. ex 1872. — Szlankamencz Mijának, Szlankamencz Tyira ellen egy lakház és istálló lerombola-sa által okozott 300 ft. károszég és 280 ft. o. e. elvont haszonvétel megtérítése iránti pere.

## Közgazdaság.

(A torontálmegyei gazdasági egylettől.)  
A nagyméltóságú földmívelési m. kir. Ministerium a méhészet emelését különös gondjában részesítvén, a f. évi február 16-án 2066 szám alatt kelt rendelet ki-sérletében egy országos méhészeti egylet felállítását czélzó alapszabályi tervezetet juttatott hozzánk azon meghagyással, hogy ezen egylet számára tagokat nyemi iparkodjunk, és az alapszabályi tervezetre vonatkozólag netáni észrevételeinket megtegyünk.

Mi részünkről az alakulandó egylet iránti rész-vét keltését vidékünkön, ezen becses lapban felhívás utján legjobban véljük eszközölhetőknek és elégségesnek tartjuk a méhészet felkarolása iránt csak annyit mondani hogy ezen szép, nemes és felette hálados foglalkozás hivatva van nemesak a vele kedvtőlésből foglalkozók-nak, hanem az azt nagyban üzöknek és fáradságát du-san megjutalmazni. Ezen állításnak valódságát egyes tudomásunkra esett szép példákkal is támogathatnánk.

Hogy pedig ezen műveleti ág, egy nagy és mű-ködését az ország minden részeire kiterjesztő egylet által tetemes előmenetelt nyerend, mindenki előtt két-ségtelen lesz, kiben az egészséges társulási tevékenység iránti hitlábba kapott.

Az országos méhészeti egylet alapszabályi terve-zete szerint, a belépendő tagoktól igen csekély szá-mbeli áldozat kívánatik.

Következőkben közöljük a kezdetben hivatott miniszteri rendeletet és alapszabályi tervezetet melyet mi részünkről tökéletesen helyesnek eléggé világosnak és észrevétel nélkül hagyhatónak tartunk.

Egyuttal figyelmeztetjük a méhés közönséget, egy kitűnő méhés által áruba bocsátott méhészeti nő-vénygyűjteményre (Herbarium) magukat az egyletbe be-jegyezni kívánók számára ezen becses lap szerkesztő-ségénél egy aláírási úv tartatik jan. 15-ikéig nyitva.

Nem mulasztjuk el végül a tisztelt gazdákö-zönséget figyelmeztetni, hogy a N.-Mélt. földmívelési mi-nisterium által kíséreltetett végett hozánk küldött erede-i orosz len-mag még legnagyobb részben rendelke-zésre áll, s hogy az egylet titkárával annak fontja 10 kr.-ért kapható; szegényebb sorsú gazdáknak azonban ingyen szolgáltatik.

Menczer Lipót,  
egyleti titkár.

Földmívelés-, ipar- és kereskedelmi m. k. ministerium.  
Kelt Buda-Pesten, 1873. márczius 21-én.  
(Az ország összes gazd. egyesületeihez.)  
Klimke C. tanító és a sziléziai orsz. méhés-egylet tit-kára (lak. Frankenthal bei Neumarkt Reg. Rez. Bres-lau) egy a méhek táplálkozására szolgáló növényekből összeállított herbariumot terjesztett be hozzá megvétel és esetleg a gazd. tanintézetek s egyesületek között leendő terjesztés végett.

Ezen gyűjtemény legújabbban Salzbürgben és Mi-lánóban jutalmazva lett, s azon sorrendben van tartva a mint az egyes növények virágzási szakukban a mé-heknek táplálékot nyujtanak.

A gyűjtemény, mely 200 különböző növényfajt tartalmaz, esinos kiállítás és gondos szállítás és préselés

által tünk ki, miért is az mint hasznos taneszköz  
figyelmet érdemel s az okszerű méhészettel foglalkozó  
közönség között leendő terjesztése kívánatos is.

A mennyiben pedig az egyet saját használatára  
őhajtaná ily gyűjteményt beszerezni, a megrendelés  
közvetlenül Klimkénél eszközölendő s szállítással együtt  
11 o. é. frba kerül.

A bemutatott gyűjtemények egyetlen hátránya,  
hogy alhoz gyenge papír alkalmaztatván, a használatnál  
az egyes növények gyengébb szirmai és levelei könnyen  
eltörödznek, minélfogva a megrendelésnél keményebb  
papír volna kérendő.

A minster megbízásából:  
Major,  
ministeri tanácsos.

Földmívelés-, ipar- és kereskedelmi m. k. ministerium.

Kelt Buda-Pesten, 1873. február 16-án.

(Az összes gazdasági egyesületeknek.)

Mult évi 13150 sz. alatt kelt s hivatalbeli elődóm által egy  
az egyesület mit a többi hazai gazdasági egyesületek-  
hez becsatolt azon körlevél folytán, mely a hazai gaz-  
dasági egyesületeket méhész-társulotok alakítására szó-  
lított fel, a vasvármegyei gazd. egyesület egy orsz.  
magyar méhészegylet alapszabálytervezetét nyújtotta be  
hozzám, a belépésre kötelező aláírás iv kíséretében,

azon kérelemmel, hogy ezen orsz. méhészegylet meg-  
alakítása még e f. é. szeptember elején megengedjék.

Mintán a hazai méhészeti ipar iránti érdeklődés  
előmozdítására s így magának az iparnak emelésére ha-  
tékony eszközül szolgáland egy oly egyesület, mely ez-  
által annak felvirágztatását tűzi ki, ezen a vasvármegyei  
gazd. egyesület által bemutatott alapszabály tervezetét oly  
felhívással küldöm meg az egyesületnek, hogy arra  
nézve felmerülő észrevételeit velem mielőbb közölni,  
egyetértés esetén pedig azt a területén lévő méhész-  
ekkel megismertetni s a menüiben azt tenni az egyesü-  
let czéljainak találandja, azokat az egyesületei be-  
lépésre buzdítani sziveskedjék.

A minster megbízásából:  
Major,  
ministeri tanácsos.

### Idegenek névsora

1873. évi márczius 25-től bezárólag aprilis 2-ig.

#### Pest városa szálloda:

Peszten Albert, kereskedő, Pest. — Beck Henrik,  
kereskedő, Pest. — Istvánffy, ügyvéd, T.-Bece. —  
Bunyevatz Károly, ügyvéd T.-Bece. — Matyasits,  
ügyvéd, N.-Szt.-Miklós. — Dániel János, földbírtokos,  
Ellemér. — Hermann J., ispán, T.-Bece. — Hanek

József, kereskedő, Bécs. — Karácsonyi L., földbírtokos,  
Beodra. — Petrovits L., földbírtokos, Mokrin. —  
Reich M., kereskedő, Pest. — Keppich E., kereskedő,  
Győr. — Kugler E., földbírtokos, T.-Bece. — Strausz  
Ede, gazdász, Bécs. — Stefanovits B., kereskedelmi  
ügynök, Ujvidék. — Singer Ede, k. utazó, Bécs. —  
Szeunig Karolina, T.-Bece. — Marian Izabella, k. a.  
T.-Bece. — Predragovits Pera, g. k. lelkész, Kumán.  
— Sekulits István, jegyző, Kumán. — Vörml Miklós,  
esendőbiztos, Bánlak. — Barwant Károly, ügynök,  
Pest. — Rohorczy A., földbírtokos, T.-Bece. — An-  
toki István, ügyvéd, Csóka. — Szántó P., ispán, Szerb-  
Klári.

#### Magyar király szálloda:

Malogajsky Atza, földbírtokos, N.-Kikinda. —  
Heumann Elise, kereskedő, Bece. — Herzl Mór,  
kereskedő, Temesvár. — Handschuh Karolina, termény-  
árusó, Zombolya. — Seifensieder Mór, kereskedő,  
Szege. — Koncsek Anna és Mária, k. a., Titel. —  
Braun Antal, kereskedő, Fehérlételek. — Handschuh  
W., termény árus, Zombolya. — Petrovits V., postai  
vezető, Szt.-György. — Piping L., felügyelő, Szt.-György.

#### Korona szálloda:

Gainovits István, borkereskedő, Irig. — Marko-  
vits G., jegyző és fia Sebő, Neuzina. — Torpocsan  
A., bíró, Neuzina. — Gruber Jakab és társa, kereske-  
dők, Pest. — Petrovits Zsófia és Jovits Katalin, Csú-  
rog. — Walter Károly, es. k. kapitány, Werschetz. —  
Jovánovits István, kereskedő, Belgrad. — Vogl János,  
k. utazó, Berlin. — Szolzer Jakab, k. utazó, Pest. —

Reit János, k. utazó, Eszék. — Hochstern Mór, ker.  
utazó, Prága. — Moguth István, kereskedő, Károlyvár.  
— Biparis P., k. utazó, Ujvidék. — Gracsanyeszo  
P. G. A., nagykereskedő, Hamburg. — Schwarz Ig-  
nátz, kereskedő, Bécs. — Kuschevits György, kereske-  
dő, Pozsega. — Weisler F. X., nagykereskedő,  
Prága. — Akschanovits S., kereskedő, Ada. — Filling-  
Ede, es. k. kapitány a 61. gyalog-sorezrednél, Temes-  
vár. — Popovits Szevtozar, kereskedő, Belgrad. — Sla-  
vovits György, földbírtokos, Zenta. — Wiplinger Maria,  
Katalintalva. Horvath S., kereskedő, Eszék. Vojnovits Pál  
földbírtokos, Zombor. P. F. Adler v. Stamper, Berlin. Di-  
mitrijevits György, földbírtokos, Temesvár. — Hiltz  
Péter, tanuló, Pancsova. — Jovanovits János, tanító,  
Pancsova. — Petrovits Miksa, tanuló, Pancsova. —  
Rudits Sebestyén, tanító, Pancsova. — Duin Sebő, k.  
segéd, Pancsova. — Szivacsy Péter, Pancsova. —  
Krivovansky Aron, k. segéd, Pancsova. — Szavits  
Péter, Pancsova. — Maximovits János, Pancsova. —  
Gojkov Sebő, ügyvéd, Debelyása. — Laszlo Miklós,  
földbírtokos, Módos. — Kraus Armin, kereskedő, Pest.  
— Sternberg Gyula, k. utazó, Bécs. — Schwab N.,  
vendéglős, Temesvár. — Hoffbauer E. H., nagykeres-  
kedő, Hamburg. — Walter János, kereskedő, Lipse.  
— Schreyer József, gazdász, N.-Margitta. — Weseli-  
novits Péter, kereskedő, Vukovár. — Horvath Pál,  
kereskedő, Baja. — J. Z. Nanzor, Dominjon, Hamilton  
Ontario Canada. — Popovits György, O.-Bece. —  
Savits Pál, Kikinda. — Dimits D., Petrovoszelo. —  
Walter Konrad, kereskedő, Dálya. — Spitzer Samu,  
Eszék. — Ernest János, orvostudor, Ujvidék. Lajozik  
János, kereskedő, Eszék.

# H I R D E T É S E K.

937. sz. 1873.

(3<sup>1</sup>)

## Árverési hirdetmény.

A n.-becskereki e. f. kir. törvényszék telekkönyvi  
osztálya részéről közhírré tétetik, miszerint Dávid Manó  
kérelmére, Mihajlov Atyim neve alatt a szerb-ellenéri  
160. sz. tjkben felvett  $\frac{1}{3}$  kullelek  $\frac{2}{3}$ -nak 1332 fra becsült  
felére, egy a szerb-aradaczi 295. sz. tjkben felvett  $\frac{1}{2}$   
teleknek 1864 fra becsült felére a bírói árverés elren-  
deltelett, s ennek a helyszínen illetőleg a szerb-aradaczi  
községhezánál leendő eszközlése végett az első árverés  
határideje 1873. évi május 6-ik, a második pedig június  
6-ik napjára, mindig délelőtti 10 órakor tüzetik ki oly  
megjegyzéssel, hogy a bírtok csak a második árverésnél  
a becsáron alól el fog adatni.

Az árverezni kívánók, tartoznak a becsértéknek 10%  
bánapenzül letenni, a többi árverési feltételek minden nap  
a hivatalos órákban, a telekkönyvi hivatalban, és az árve-  
resi határnapok alatt az árverező bírónál megtekinthetők.  
Figyelmeztetnek továbbá a többi, nem a bíróság szék-  
helyén lakó jelzalogos hitelezők, hogy a vételár felosztása  
alkalmával képviseltesök végett helyben lakó megbízottat  
rendeljenek, s annak nevét és lakását a hivatalnál jelent-  
sék be; ellenkező esetben képviseltesök végett gondnok  
fog kinevezetni, végre

Felhivatnak mindazok, kik a lefoglalt javak iránt tulaj-  
doni vagy más igényt, vagy elsőbbségi jogot érvényesít-  
hetni vélnék, hogy igénykeresetüket a perrend 466. §.  
értelmében e hirdetésny közzétételének utolsó napjától  
számítandó 15 nap alatt, habár külön értesítést nem vettek  
is, ezen telekkönyvi hatóságnál nyujtsák be, különben azok  
az árverés folyamatát nem gátolván, egyedül a vételár feles-  
legére fognak utasítottani.

Az árverés foganatosításával Stankovits György kir.  
törvényszéki bíró jelentése bevarása mellett megbizatik.

Kelt a n.-becskereki kir. törvényszék telekkönyvi osz-  
tályának Nagy-Becskereken, 1873-ik évi márczius 19-én  
tartott ülésében.

933. sz. 1873.

(3<sup>1</sup>)

## Árverési hirdetmény.

A n.-becskereki e. f. kir. törvényszék telekkönyvi  
osztálya részéről közhírré tétetik, hogy Iszakov Szima és  
Iszakov Brankó kérelmére, Nemesov szül. Mijatov Kata  
tulajdonához tartozó mellenczei 803. sz. tjkben körülírt  
1302 fra felbecsült bírtok részére nézve a bírói árverés  
elrendeltetett, s ennek a helyszínen illetőleg a mellenczei  
községhezánál leendő eszközlése végett az első árverés  
határideje 1873. május 9-ik, a második pedig június  
10-ik napjára, mindig délelőtti 10 órakor tüzetik ki oly  
megjegyzéssel, hogy a bírtok csak a második árverésnél  
a becsáron alól el fog adatni.

Az árverezni kívánók, tartoznak a becsértéknek 10%  
bánapenzül letenni, a többi árverési feltételek minden nap  
a hivatalos órákban, a telekkönyvi hivatalban és az árve-  
resi határnapok alatt a kiküldöttél megtekinthetők.

Figyelmeztetnek továbbá a többi, nem a bíróság szék-  
helyén lakó jelzalogos hitelezők, hogy a vételár fel-  
osztása alkalmával képviseltesök végett helyben lakó  
megbízottat rendeljenek, s annak nevét és lakását a hi-  
vatalnál jelentsek be; ellenkező esetben képviseltesök  
végett gondnok fog kinevezetni, végre

Felhivatnak mindazok, kik a lefoglalt javak iránt tulaj-  
doni vagy más igényt, vagy elsőbbségi jogot érvényesít-  
hetni velnek, hogy igénykeresetüket a perrend 466. §.  
értelmében e hirdetésny közzétételének utolsó napjától  
számítandó 15 nap alatt, habár külön értesítést nem vettek  
is, ezen telekkönyvi hatóságnál nyujtsák be, különben azok  
az árverés folyamatát nem gátolván, egyedül a vételár feles-  
legére fognak utasítottani.

Az árverés foganatosításával Mariánovich János kir.  
bíró, végrehajtó, jelentése bevarása mellett megbizatik.

Kelt a nagy-becskereki e. f. kir. törvényszék telek-  
könyvi osztályának Nagy-Becskereken, 1873. évi márczius  
19-én tartott ülésében.

419. sz.

## Pályázat.

(3<sup>1</sup>)

A nagyméltóságú m. kir. belügyministerium folyó évi  
február 8-án 3938. számú magas rendeletével megengedni  
mellőztatott, mikép Ürményháza nagyközségé alakul-  
hasson, ennek folytán az ujonnan felállítandó jegyzői  
állomásra, melylyel évenként szabad lakás, 400 ft. kész-  
pénz, 4 öl keményhasáb tűzifa, 4 öl szalma és 2 hold  
szántóföld fizetés van összekötve, a pályázat megnyitattik  
avval, hogy a választás folyó évi április 21-én Ürmény-  
házán a községhezánál fog megtartatni.

Felhivatnak ennelfogva a pályázni szándékozók, hogy  
folyamodasukat az 1871. évi XVIII. t. cz. 74. és 83. §-ok  
értelmében felszerelve, a választás előtti napon nálam  
nyujtsák be.

Bánlakon, 1873. évi márczius 25-én.

Milutinovits Sándor,  
szolgabíró.

Tulajdonos és felelős szerkesztő: Balás Frigyes.

4575. sz. ex 1872.

(3<sup>1</sup>)

## II. árverési hirdetmény.

Alóírt kiküldött végrehajtóbíró részéről közhírré tét-  
tetik, mikép a nagy-becskereki kir. telekkönyvi hatóságnak  
1872. december 14-én 4575. szám alatt kelt végzésével  
özvegy Basch Emanuelné szül. Kern Emilia kérelme foly-  
tán, Bozzay János és érdektársai ellen az ittvarnoki 61. sz.  
tjkben 66—66 $\frac{1}{2}$ , 82., 151. és 152—215. részlet-számok  
alatt felerészben Petrovits József, felerészben pedig Bozzay  
János tulajdonképp bekebelezett 3130 hold és 65 □olet  
tevő s 490,004 fra becsült nemesi bírtokra és tartozé-  
kaira nézve a bírói árverés elrendeltetvén, az ez ügyben  
megkísért első árverés vevők hiánya miatt sikertelen mar-  
adt, ennelfogva az 1873. évi április 5-ik napjának dél-  
előtti 10 órája a helyszínerre kituzott 2-ik árverési határ-  
időn a kérdéses bírtok becsáron alól is, a legtöbbet igé-  
rőnek el adatni fog.

Ezen második árverésre a venni kívánók meghivat-  
nak azzal hogy bánapenz fejében a becsár 10% kész-  
pénzben vagy takarékpénztári könyvben az árverés meg-  
nyitása előtt leteendő, az ígért vételár pedig 3 részletben  
és pedig az árverést jóváhagyó végzés keltétől számítandó  
8 nap alatt, annak  $\frac{1}{3}$  része, második  $\frac{1}{3}$  része ugyan  
ezen végzés keltétől 6 hónap, végre utolsó  $\frac{1}{3}$  része to-  
vábbi 6 hónap alatt, az ezen részletek utáni 8% kama-  
tokkal együtt lefizetendők azzal, hogy a bánapenz 8%  
kamataival együtt, az utolsó részletben lesz beszámítandó;  
a többi árverési feltételek a telekkönyvi hivatalban, és az  
árverési határnap alatt, az alulírtnál megtekinthetők.

Kelt Nagy-Becskereken, 1873. évi márczius 8-án.

Stankovics György,

kir. tszéki bíró mint kik. végrehajtó.

309. sz. k. 1873.

(3<sup>1</sup>)

## Pályázat.

Szerb-Aradác község-jegyzőjének elhalálása foly-  
tán az üresedésbe jött jegyzői állomásnak az 1871-ik évi  
XVIII. t. cz. 83. §. értelmében választás utján betöltése  
folyó évi április 22-ik délelőtti 9 órára tüzetik ki.

A fizetés és egyéb járandóság, készpénzben 600 ft.,  
uti állományban 40 ft., szabad lakás s a községhez telken  
létező kert felől áll, továbbá szerződés szerkesztésért  
3 ft., végrendelet 2 ft., bizonyítvány 1 ft., kötelezvény  
50 kr., marhajaratért 10 kr.

Felhivatnak mindazok, kik ezen állomásra pályázni  
szándékoznak, s kik a magyar s szerb nyelvvel szóval és  
írásban bírják, hogy ebbeli folyamodványukat a választ-  
ást megelőző napig Szab.-Aradác községelöljáróinál nyujt-  
sák be.

Kelt N.-Becskereken, 1873. évi április 1-én.

Bakalovits Ágoston,

szolgabíró.

746. sz. polg. ex 1873.

(3<sup>1</sup>)

## Hirdetmény.

A nagy-becskereki kir. törvényszék részéről közzé-  
tétetik, hogy Bogdanovits Vilibald és Bogdanovits Virgil  
párdányi zár alatti létező uradalom haszonbérletének zárlat  
megszüntetése és Stojánovits Vazul zárgondnoknak tisztel-  
től felmentése iránt nyujtott kérvényére az összes hitele-  
zőknek jegyzőkönyvileg leendő meghallgatására a nm. m.  
kir. Curia mint semmitőszéknek 1873. évi január 28-án  
1034. sz. a. fentebbi tárgyalást beszűntető m. é. 6564.  
számú végzésnek megsemmisítése és a tárgyalásnak újra  
megtartását rendelő határozata folytán ujjab határidőül  
április 10-ik napjának d. e. 9 órája ezen kir. törvényszék  
pertárba kituzetik, a következő ismeretlen tartozkodású  
hitelezők u. m. Derra Szilárd, Deutsch Ignác és fia, mint  
Nasits jogutódjai, Wolfner Zsigmond mint Ernst Mór jog-  
utódja, Totity Lipót, Fuchs R. és Engel Károly özvegye  
megidézettek azon megjegyzéssel, hogy képviseltesökre Dr.  
Demkó Pál ügyvéd gondnokul kineveztelett, felhivatván  
mindannyian, hogy vagy nevezett ügygondnok urat, vagy  
ezeliserü képviseltesök iránt utasítsák, vagy más ügyvédet  
tetszés szerinti választanak s bizzanának meg, mert az eb-  
beli tulajdonos következményeit csak önmaguknak kellene  
tulajdonítaniok.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. törvényszéknek 1873.  
évi február 15-én tartott polgári ülésében.

Várady M.,

kir. törvényszéki elnök.

439. sz. kig. 1873.

(3<sup>1</sup>)

## Pályázat.

Torontálmegye ó-bessenői kerület alóírt szolgabírāja  
által közhírré tétetik: miszerint az e kerülethez tartozó  
Deszék községében üresedésbe jött jegyzői állomás; mely-  
lyel az évi fizetés és egyéb járandóság, és pedig 400 ft.  
készpénzben, 40 ft. a földnyilvántartás vezetésért; 35 ft.  
évi napidij átalány, az utjoncozasi napi díjjak kivételével,  
és szabad lakás kettel együtt, az összekötve, töltendő be.

A választás folyó évi márczius 31-ik napjának dél-  
előtti 10 órakor fog Deszék községhezánál megtartatni;  
minélfogva pályázni szándékozók felhivatnak, hogy az  
1871. évi XVIII. t. cz. 74. és 83. számai értelmében fel-  
szerelt folyamodványukat a választás napot megelőzőleg  
hozzám nyujtsák be, megjegyezve, hogy a hivatalos mag-  
yar nyelven kívül, a szerb nyelvbeni jártasság is meg-  
kívántatik.

Kelt Uj-Szegeden, 1873. évi márczius 8-án.

Keresztes Ignác,  
szolgabíró.

## A világiállítási központi iroda utazás és lakás számára

létezik

Bécsben, IX. kerületben, Lichtensteinstrasse 9. sz.

Főügynökség PESTEN, országuton 10. sz.

## Ügynökség a Torontálmegyei takaré- és hitelbanknál Nagy-Becskereken.

### Az iroda czélja:

a) A világiállításra közel- és távolról utazó idege-  
neknek gyors vasuti vonatokkal leszállított árak mellett a  
közlekedést Bécsbe könnyíteni. Az uti jeggyel az utalvány  
egy bizonyos, megnevezett lakásra meghatározott  
időtartamra van egybekötve.

b) Oly utazóknak, kik az iroda kiállítási vonatait nem  
használnak lakásokat fogadni, és nekik lakalutalványokat  
küldeni vagy Bécsben számukra fentartani, hol azok az  
illető pályaudvarban levő fiókírodában átvethetők.

c) Egy központot nyujtani, melynél Bécs- és vi-  
dékének lakfelei, házbirtokosai és építővállalkozói, kik a  
világiállítási tartamára lakásokat egészen vagy részben  
bérbe adni szándékoznak, headhatják.

Ez az egyetlen lakzerési iroda, mely a világi-  
állítási főigazgatóságával közvetlen összeköttetés-  
ben áll; mely okból a czég és czim szabatos megje-  
lölése kéréttik.

Az esetre, ha ezen iroda közhenjárása igénybe vét-  
tetik, sürgetően szükséges, jökor oda fordulni, hogy az  
illető kívánalmaknak teljesen elég tétethessék.

d) Az idegenek Bécsben léte alatt minden értesítést  
adni és a közlekedésre nézve minden lehető könnyítést sze-  
rezni, tervezetek az irodában állnak rendelkezésre; ugyan-  
ott minden értesítés adatik, mindezt a vállalat főüg-  
nökségéinél a világ minden jelentékeny városában.

A világiállítási tartama alatt fiókírodák a világi-  
állítástéren és az összes pályaudvarokban létezendnek.

A világiállítási központi iroda  
igazgatósága utazás és lakás számára  
Bécsben, IX., Lichtensteinstrasse 9.

A világiállítási központi iroda utazás és lakás  
számára Bécsben, egy vezér ügynökséget állított  
fel Pesten, országút, 10. sz., ez pedig az ügynöksé-  
get Torontál vármegyére és a szomszédos közel terü-  
letre nézve átruházta a torontálmegyei takaré- és  
hitelbankra Nagy-Becskereken.

A világiállítási látogatói tehát Bécsbeni időzések ide-  
jére, már ma lakást bérelhetnek; sziveskedjenek ennelfogva  
e tekintetbeni biztos megbízásaikkal az alóírt vezér-  
ügynökséghez illetőleg az itteni vidékre nézve,

## a torontálmegyei takaré- és hitelbankhoz Nagy-Becskereken

mint ügynökséghez fordulni, a melynél utazási köny-  
vecskék és leszállított árú utazási jegyek, bizományban  
mindég kaphatók lesznek.

A központi iroda utazási kombinatók a vasuti me-  
netek indulási napjai, és menet árai legközelebb fognak  
közé tétetni.

A főügynökség Pesten.  
országút, 10. szám.

(3<sup>1</sup>)

Nyomatott a kiadó Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskereken.